



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Das neuw Testament recht grüntlich teutscht

Luther, Martin

Straßburg, 1524

VD16 B 4346

Das XXVII. Capitel.

urn:nbn:de:hbz:466:1-34848

Euangelion

dig. Das speieten sie auf in sein angesicht/vnd schlügen in mit feist'en/Lt
lich aber schlügen in ins angesicht/vnd sprachen/Weissage vns Christe
wer ist der dich schlüg:

Marci. 14.
Luce. 22.
Ioh. 18. Petrus aber saß daussen im palatz/vn es trat zu ihm ein magdt vñ sprach
Vnd du warest auch mit dem Jesu vñ Galilea. Er leugnet aber vor jthal
len/vnd sprach/Ich weiß nit was du sagest. Als er aber zur thür hinaus
gieng/sahe in ein andere/vnd sprach zu deme die da warē/Dieser war auch
mit dem Jesu von Nazareth/vnd er leugnet aber mal/vnd schwür darzi
Ich kenne des menschen nit/vn über einkleine weil/tratten hinzū/die do
stunden/vnd sprachen zu Petro/warlich/du bist auch einer vñ denen/dei
dein sprach verat dich/da hüb er an sich zu verslügen vnd schweren/ich
kenne des menschen nit/vnd als bald krähet der hane/da dacht Petrus an
Marci. 14.
Luce. 22. die wort Jesu/da er zu ihm saget/ee der hane krähen wirt/wirstu mich die
mal verleugnen/vnd giengerauf/vnd weynet bitterlich.

Das. XXVII. Capitel.

DEs morgēs aber/hielten alle hohe prie
ster vnd die Eltesten des volks einen radt über Jesum / das si
jm zum todthülfen/vnd bunden in/fürrejn hyn/vnd überant
worten in dem landtpfleger Pontio Pilato.

Da das sahe Judas der jm verraten hatte/dz er verdampt war zum tod
gereüwet es in/vnd bracht er wider die dreissig silberlinge den hohen pri
stern vnd den eltesten/vñ sprach/ich habe übel than/dz ich dz vñschuldig
blüt verraten habe/sy sprachē/was geet vns das an:/das ihe du zu/vñ e
warf die silberling in den tempel/hüb sich daruō/gieng hin/vñ erwürge

Aber die hohen priester namen die silberling/vnd sprach (sich selbs
en/Es tangt nicht/das wir sie ir den gotteskastē lege/den es ist blüt gelt
sie hielten aber einen radt/vñ kauffte ein haffners acker drum zum begrei
nis der pilgern/daher ist der selbig acker genemmet/dz blüt acker/bis vff den
heutigen tag.Da ist erfüllt/das gesagt ist/durch den propheten Jeremi
Iere. 11. as da er spricht/Sie haben genommen dreissig sylberlinge/damit bezal
ward der verkauffte/welchen sie kaufften von den kindern vñ Israel/vi
haben sie geben vmb ein haffners acker/als mir der her befolben hat.

Marci. 15.
Luce. 23.
Iohann. 18. Jesus aber stund vor dē landtpfleger/vñ der landtpfleger fragt jm/vnd
sprach/Bistu ein tüng der Jude: Jesus aber sprach/du sagests/Vñ da er
verklagt ward vñ den hohenpriestern vñ eltesten/antwort er nichz/das spr
ach Pilatus zu jm/Hörestu nit wie hart sie dich verklagē/vnd er antwoorte
jm mit auffsein wort/also dz sich auch dē landtpfleger seer verwunderte:

Vff das fest aber/hatte der landtpfleger gewonet/dē volck einen gesan
gnen los zu gebē/welchen sie wolte/er hatte aber zu derzeit einen gefangni
der hief Barabbas/d war fastrichtig/vñ da sie versamlet ware/sprach
Pilatus zu jnē/wölchē wolt ic dz dich eich los gebe:Barabbas ob Jesu di
mann nenet Christū:den er wist wol dz sie in auf neyd überantwort hatt
Vnd d

Vnd da er vff dem gericht stül saß/schickte zu jn sein weib/vñ ließ jn sa-
gen/hab du nichts zuschaffen mit disem gerechten/ich habe heütte vil erlit-
ten im trawm von seinet wegen.

Aber die hohen priester vnd die eltesten/überredetē das volck/das sie vñ e-
harabas bitten solken/vnnd Jesum vmb brechten.Da antwort nün der
andt psleger/vñ sprach zu jn/welchen wolt j̄ vnder disen zweyē/den ich
sich sol los gebēn/sie sprachē Barabas.Pilatus sprach zu jn/was sol ich
en machen mit Jesu/den man nenet Christus/sie sprachē alle/laß jn creuz-
ge/landtpfleger sagt/was hat er denn übels than/sie schreyē aber noch
ner/laß jn creuzigen.

Da aber pylatus sahe/dz er nichts schaffet/sond das vil ein grōßer tum-
nel ward/nam er wasser vnd wüsch die hend vor dē volck/vñ sprach/ich
bin vnschuldig an dem blut dieses gerechten/sehet jr zu/da antwort dz gätz
volck/vñ sprach/sein blut köme über vns vñ vnsere kind/da gab er jn Bar-
abā los/aber Jesum ließ er geislc/vñ überantwort jn/dz er gecrixtiget

Danamen die kriegs knecht des landtpflegers/Jesum zu sich (würde.
ndrichthaus/vñ sameleē über jn die ganze rott/vñ zogē jn auf/vñ leg-
ten jm einen purpern mantel an/vñ flochē ein dorē kron/vñ sagte sie vñ
ein haupt/vñ ein vorin seine rechte handt/vñ biegeten die knye vor jm/vñ
potete jn/vñ sprachē/gott gries dich/du lieber künig der Jüde/vñ speye
en jn an/vnd namen das tor/vnd schlügen damit sein haupt.

Vnd dasie jn verspottet hatte/zogen sie jm den mätel auf/vnd zogē jm
inne kleyder an/vnd fürete jn hyd/das sie jn creuzigte/vñ in dem sie hinus-
tiengen/funden sie einen menschen von Cirene/mit namen/Simon/den
jungesie/dz er jm sein creuz trug/vnd da sie katzē an die statt mit name
folgata/das ist verdeutscht/schedelfstatt/gaben sie jm eßig zu trinckē mit
allen vermischet/vnd da ers schmeckt/wolt er nicht truncken.

Da sie jn aber creuzigt hatten/teyleten sie seine kleider/vñ wußten das
of drumb/vff das erfüllt wurde/dz gesagt ist durch den prophete/Sie Psal. 11.
haben meine kleyder vnder sich geteilet/vnd über mein gewand haben sie
los los geworffen.Vnd sie sassen alda/vnd hüteten sein/vnnd sie hesssten
ihen zu seinem haupte/die vrsach seines todts/beschubben/nemlich/Diß ist
der künig der juden/vnd da wurden zwen mörder mit jm creuziget/einer
für rechten/vnd einer zur lincken.

Die aber fürüber gingen/lesterten jn/vnd schüttelten die köpfse/vnnd
sprachen/der du den tempel gottes zerbrichst/vnd bawest jn in dreyenta-
gen/hilff dir selber/Bistu gottes sun/so steig herab vom creuz/des gleich
in auch die hohen priester/spotteten sein sampt den schriftgeleerte/vñ El-
testen vnd sprachē/Andern hat er geholffen/vnd kan jm selber nicht helf Psal. 21.
sen/ist er der künig von Israel/so steig er nun vom creuz/so wölle wir jm
glauben.Er hat Gott vertraret/der erlöse jn nun/lusts jn/denn er hat ge-
sagt/ich bin gottes sun/Dasselb rückte jm auch vff die mörder/die mit jm
creuzigt waren.

Vnd von

Euangelion

Vnd von der sechste stund an ward ein finsternis über dz ganz landt
bis zu der neinden stund / vñ vmb die neunde stund schrey Jesus laut / vñ
sprach Eli Eli lamma asabathani: das ist mein gott / mein gott / warum
hast du mich verlassen? Etlich aber die da stande / da sie das hörte / sprach
en sie / der rüfft dem Elias / vnd bald ließ einer vnder in / nam ein schwam
vnd füllte in mit essig / vnd steckte in vff ein tor / vnd trenkte in / die andern
aber sprachen / halt / las seben / ob Elias komme / vñ helfe im. Aber Jesus
schrey aber mal laut / vnd gab seinen geyst vff.

Vnd sihe da / der vorhang im tempel zerrieff in zwey stück / von oben an
bis vnden auf / vnd die erde erbebete / vnd die felsen zerrissen / vnd die gu-
ber theten sich vff / vnd stunden auff vil leibe der heyligen / die das schlissen
vnd giengen auf den grebern nach seiner vffersteung / vnd kamen in die heylige statt / vnd erschynen vilen.

Aber der hauptman / vnd die bey ihm waren vnd bewareten Jesum / da-
sie sahen das erdbeben / vñ was daz geschah / erschreckte sie sehr / vnd sprach
warlich dieser ist gottes sun gewesen. Vnd es waren da vil weyber / die v-
ferniss zusahen / die da Jesu waren nach gefolget vñ Galilea / vnd hattē ja
gedienet / vnder welchen war Maria Magdalena / vnd Maria die mü-
ter Jacobi vnd Joses / vnd die müter der kinder Zebedei.

Marc. 15.
Luce. 23.
Iohann. 19.
6. Am abent aber kam ein reicher man vñ Arimathia / hieß Joseph / wi-
cher / auch ein junger Jesu war / der trat zu Pilato / vnd bat in vmb den leib
Jesu / do hieß Pilatus / man solt ihm in geben / vñ Joseph nah den leib / vnd
wickelt in in ein reyn linwadt / vnd legt in in sein eigē neuw grab / welche
er hatte lassen harwen in einen self / vnd wetzet einen grossen Stein für die
thür des grabs / vnd geng da von. Es war aber aldo Maria Magdalena vnd die ander
Maria vnd satzten sich gegen das grab.

Des andern tags / der do folget nach dem rüft tage / kamen die höhe pe-
ster vnd pharisäer semplich zu Pilato / vnd sprachen / Herr wir haben ge-
dacht das dieser verfuerer sprach / do er noch lebet / ich wil nach dreiern tagen
vffersteine / darumb befihle / das man das grab verware bis an den dritten tag
vff das nicht seine junger könne / vnd stelen in / vnd sagen zum vold.
Er ist vfferstanden von den tödten / vnd werde der lefft betrüg erger / da-
der erste. Pilatus sprach zu in / da habt ic die hüter / geet hyn / vnd ver-
rent / wie ic wiffen / sie giengen hyn / vnd verwarete das grab mit hütern
vnd versiegelten den Stein.

Das. XXVIII. Capitel.

21.
Marc. 16.
Luce. 24.
Ioh. 20.



* Rabent aber der feyrtage / welche
anbucht am morgen des ersten tags der sabbathen / kam Ma-
ria Magdalena / vnd die ander Maria das grab zu besehn

* C (Am abent) Die schrift sahet den tag an am vergangenen abent / vnd desselbigen
abents ende ist der morgen bernach / Also spricht hic Sant Mathes / Christus sey am morgen vffer-
standen / der des abents ende vnd anbuch des ersten feyrtags war / denn sie zelebē die sechs tagen nach
dem hohen Osterfest alle heylig / vnd siengen den ersten an am nächsten nach dem hohen Osterfest

Vnd sihe